



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 5. heinäkuuta 2018
(OR. en)

Toimielinten välinen asia:
2018/0274 (NLE)

10878/18
ADD 1

WTO 183
AGRI 341
UD 157
COASI 181

EHDOTUS

Lähtettäjä: Euroopan komission pääsihteerin puolesta
Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja

Saapunut: 5. heinäkuuta 2018

Vastaanottaja: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin

Kom:n asiak. nro: COM(2018) 517 final – LIITE

Asia: LIITE asiakirjaan ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI Euroopan unionin ja Kiinan kansantasavallan välillä WTO:n riitojenratkaisumenettelyssä DS492 Eräiden siipikarjanlihatuotteiden tariffimyönnytyksiin liittyvät toimenpiteet kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen allekirjoittamisesta

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2018) 517 final – LIITE.

Liite: COM(2018) 517 final – LIITE

Bryssel 5.7.2018
COM(2018) 517 final

ANNEX

LIITE

asiakirjaan

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

**Euroopan unionin ja Kiinan kansantasavallan välillä WTO:n
riitojenratkaisumenettelyssä DS492 Eräiden siipikarjanlihatuotteiden
tariffimyönnytyksiin liittyvät toimenpiteet kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen
allekirjoittamisesta**

LIITE

KIRJEENVAIHTONA TEHTY SOPIMUS

Euroopan unionin ja Kiinan kansantasavallan välillä riitojenratkaisumenettelyssä DS492 Euroopan unioni – Eräiden siipikarjanlihatuotteiden tariffimyönnytyksiin liittyvät toimenpiteet

A. Euroopan unionin kirje

Arvoisa vastaanottaja

Minulla on kunnia kirjoittaa Teille edellä mainitusta WTO:n riitojenratkaisumenettelystä ja yhteisesti sovittuun ratkaisuun tähänneiden neuvottelujemme tuloksista.

Euroopan unioni avaa seuraavat tariffikiintiöt¹:

tullinimikettä 1602.3929 koskeva 6 060 tonnin tariffikiintiö (josta 6 000 tonnia Kiinalle ja 60 tonnia kaikille muille), kiintiötulli 10,9 %

tullinimikettä 1602.3985 koskeva 660 tonnin tariffikiintiö (josta 600 tonnia Kiinalle ja 60 tonnia kaikille muille), kiintiötulli 10,9 %

tullinimikkeen 1602.3219 kaikkia koskeva 5 000 tonnin tariffikiintiö, kiintiötulli 8 %

Euroopan unioni ja Kiina ilmoittavat toisilleen, kun niiden sisäiset menettelyt sopimuksen voimaan saattamiseksi on saatu päätökseen. Sopimus tulee voimaan 14 päivän kuluttua siitä päivästä, kun viimeinen ilmoitus on vastaanotettu. Euroopan unioni avaa edellä mainitut tariffikiintiöt siitä päivästä, jona tämä sopimus tulee voimaan.

Tariffikiintiöiden avaamisen jälkeen Euroopan unioni ja Kiina ilmoittavat tästä sopimuksesta riitojenratkaisuelimelle (DSB) riitojen ratkaisemista koskevan sopimuksen 3.6 artiklan mukaisena yhteisesti sovittuna ratkaisuna riitojenratkaisumenettelyssä DS492 Euroopan unioni – Eräiden siipikarjanlihatuotteiden tariffimyönnytyksiin liittyvät toimenpiteet. Tämän perusteella Kiina vahvistaa, ettei se pyydä riitojenratkaisumenettelyssä DS492 menettelyjen vireillepanoa riitojen ratkaisemista koskevan sopimuksen 21.5 artiklan nojalla eikä muita velvoitteita riitojen ratkaisemista koskevan sopimuksen 22.6 artiklan nojalla niin kauan kuin Euroopan unioni täyttää kaikki tämän sopimuksen mukaiset velvoitteensa.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa hallituksenne olevan yhtä mieltä yllä esitetystä.

Minulla on kunnia ehdottaa, että mikäli hallituksenne hyväksyy yllä esitetyn, tämä kirje yhdessä vahvistuksenne kanssa muodostavat Euroopan unionin ja Kiinan kansantasavallan välisen kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra/Rouva, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

¹ *Kahden ensimmäisen tariffikiintiön osoittamisesta Kiinalle on sovittu Thaimaan kanssa.*

Cc. Thaimaa

Euroopan unionin puolesta

B. Kiinan kirje

Arvoisa vastaanottaja

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni seuraavan tänään päivätyn kirjeenne:

”Minulla on kunnia kirjoittaa Teille edellä mainitusta WTO:n riitojenratkaisumenettelystä ja yhteisesti sovittuun ratkaisuun tähänneiden neuvottelujemme tuloksista.

Euroopan unioni avaa seuraavat tariffikiintiöt²:

tullinimikettä 1602.3929 koskeva 6 060 tonnin tariffikiintiö (josta 6 000 tonnia Kiinalle ja 60 tonnia kaikille muille), kiintiötulli 10,9 %

tullinimikettä 1602.3985 koskeva 660 tonnin tariffikiintiö (josta 600 tonnia Kiinalle ja 60 tonnia kaikille muille), kiintiötulli 10,9 %

tullinimikkeen 1602.3219 kaikkia koskeva 5 000 tonnin tariffikiintiö, kiintiötulli 8 %

Euroopan unioni ja Kiina ilmoittavat toisilleen, kun niiden sisäiset menettelyt sopimuksen voimaan saattamiseksi on saatu päätökseen. Sopimus tulee voimaan 14 päivän kuluttua siitä päivästä, kun viimeinen ilmoitus on vastaanotettu. Euroopan unioni avaa edellä mainitut tariffikiintiöt siitä päivästä, jona tämä sopimus tulee voimaan.

Tariffikiintiöiden avaamisen jälkeen Euroopan unioni ja Kiina ilmoittavat tästä sopimuksesta riitojenratkaisuelimelle (DSB) riitojen ratkaisemista koskevan sopimuksen 3.6 artiklan mukaisena yhteisesti sovittuna ratkaisuna riitojenratkaisumenettelyssä DS492 Euroopan unioni – Eräiden siipikarjanlihatuotteiden tariffimyönnytyksiin liittyvät toimenpiteet. Tämän perusteella Kiina vahvistaa, ettei se pyydä riitojenratkaisumenettelyssä DS492 menettelyjen vireillepanoa riitojen ratkaisemista koskevan sopimuksen 21.5 artiklan nojalla eikä muita velvoitteita riitojen ratkaisemista koskevan sopimuksen 22.6 artiklan nojalla niin kauan kuin Euroopan unioni täyttää kaikki tämän sopimuksen mukaiset velvoitteensa.”

Minulla on kunnia ilmoittaa, että hallitukseni hyväksyy edellä esitetyn kirjeen.

Kiinan kansantasavallan puolesta

² Kahden ensimmäisen tariffikiintiön osoittamisesta Kiinalle on sovittu Thaimaan kanssa.